

ZASILACZ SIECIOWY VA-1460

CREATIVE™ T7700
MULTIMEDIA SPEAKER SYSTEM

Europe

- Please refer to the enclosed Technical support leaflet.
- Veuillez vous reporter ci-jointe à la brochure concernant le supporte technique.
- Bitte beziehen Sie sich auf das beiliegende technische Begleitbuch.
- Consultare il depliant allegato contenente informazioni sull'assistenza tecnica.
- Consulte el folleto incluido de Asistencia Técnica.
- Zie de bijgevoegde instructies voor informatie over de technische dienst.
- Consulte o folheto de Assistência Técnica incluído.
- Vedlagt finner du en veiledning om kundestøtte.
- Katso tuotteen mukana tullutta Tekniikan tuki -lehtiä.
- Var god se den bifogede Tekniske support håndboken.
- Se den vedlagte tekniske support brochure.
- Prosim, priložujete priloženi letak tehničke podpory.
- Proszę zapoznać się z załączoną broszurą Podporę Techniczną.
- См. прилагаемый листок Технической Поддержки.



EAX® technology delivers advanced audio functionality and performance, adding sophisticated audio processing capabilities, interactive and high-definition sound to digital entertainment. EAX technologies are implemented across a range of audio solutions, system software, application software, and application programming interfaces (APIs) from Creative. With EAX technology-enabled products, you can shape and customise your audio experience. Certain EAX features provide advanced audio capabilities for music composition and sound design. EAX technology is redefining the audio experience.

The Creative Inspire T7700 speaker system is equipped with Creative Multi-Speaker System (CMSS) technology, an innovative EAX multi-channel up-mixing functionality for an enveloping surround environment. CMSS dramatically enhances the playback of 5.1/6.1 audio soundtracks and music files across the full 7.1 speaker configuration. Simply enable the CMSS feature and you will get full, immersive 7.1 surround when combined with a Sound Blaster Audigy2 or Sound Blaster Live! 5.1 sound card. In addition, when used with a Sound Blaster Audigy 2 ZS sound card, you can enjoy realistic playback of your Dolby Digital Surround EX titles with your PC.

For more information on EAX, be sure to visit www.creative.com.

- Nie podłączać ani nie odłączać zasilacza sieciowego mokrymi rękoma.
- Nie wolno uszkadzać zasilacza sieciowego przez drapanie, przeróbki lub zginanie jego styków.
- Nie wolno rozbiierać zasilacza sieciowego.

- Uwagi:**
- Stosować wyłącznie zasilacz sieciowy dostarczony w zestawie, ponieważ zinne zasilacze mogą uszkodzić głośniki.
 - Jeżeli nie zamierzamy w żywać zasilacza sieciowego przez dłuższy czas, należy go odłączyć od gniazda sieciowego.

UWAGA:
aby zmniejszyć niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
Napięcie zasilania zasilacza sieciowego jest oznaczone na tabliczce znamionowej.
Zasilacz sieciowy wolno podłączać wyłącznie do gniazda sieciowego o odpowiednim napięciu.

- Jedynie wyciągnięcie z gniazda sieciowego wtyczki zasilacza całkowicie odłączy dopływ prądu.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub zwarcia, należy unikać wystawiania zasilacza na działanie deszczu oraz nie umieszczać w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Gniazdo sieciowe powinno być usytuowane w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

Dane techniczne :

Węjsięcie : 230 Vac, 50 Hz, 550mA
Węjsięcie : 13.5Vac, 6A

Dodatkowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi dla wyrobu współpracującego z zasilaczem VA-1460.

June
© 2003. Creative Technology Ltd. All rights reserved. The Creative logo, Sound Blaster and the Sound Blaster logo, are registered trademarks and Inspire, Creative Inspire, Excigy, MuVo the EAX logo, Audigy, Sound Blaster Audigy and EAX are trademarks of Creative Technology Ltd. in the United States and other countries. Other logos, brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such. All specifications are subject to change without notice. Use of this product is subject to a limited warranty. Actual contents may differ slightly from those pictured.

PN 03MF70050001 Rev. A



CREATIVE™



English Français Deutsch Italiano Español Nederlands Português

Important Safety Instructions

Read and Follow Instructions
All safety and operating instructions should be read and followed.

Cleaning
Unplug the power supply adapter from the wall outlet or power source before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Placement
Do not place the speaker system on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The speaker may fall, causing injury to a person, and serious damage to the product.

Power Sources
This speaker system is specifically designed for operation within the electrical ranges specified on the provided power adapter and use outside of this range shall be at your own risk. Please contact your local electric utility company if you have any questions about the electrical voltage at your intended location of usage.

Servicing
Do not attempt to service any part of the speaker yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

Compliance
This product conforms to the following Council Directive: Directive 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD)

Specifications

Creative Inspire T7700
Satellite speaker:
8 watts RMS per channel
Center Satellite Speaker:
20 Watts RMS
Subwoofer:
24 watts RMS
Signal-to-Noise Ratio:
80dB
Frequency Response:
40Hz - 20kHz

These specifications apply to Creative Inspire T7700 operating from the supplied 13.5V AC 6A power adapter.

Instructions importantes concernant la sécurité

Lire et suivre les instructions
Lisez et suivez attentivement toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.

Nettoyage
Débranchez l'adaptateur de la prise murale ou de toute autre source électrique avant de procéder au nettoyage de l'appareil. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide.

Positionnement des haut-parleurs
N'installez pas le système de haut-parleurs sur une table roulante, un trépied, une console ou tout autre support instable. Le système de haut-parleurs risque de tomber et d'être sérieusement endommagé mais également de blesser une personne.

Sources d'alimentation
Ce système de haut-parleurs est conçu pour fonctionner avec les tensions électriques indiquées sur la prise d'alimentation fournie. L'utilisation de sources autres que préconisées est à votre propre risque. Contactez votre compagnie d'électricité pour toute question concernant la tension électrique à l'endroit d'utilisation prévu.

Réparation
N'essayez pas de réparer le système de haut-parleurs vous-même. Ouvrir ou retirer les parties protectrices de l'appareil peut vous exposer à des composants électriques sous haute tension ou à d'autres risques. Toute réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.

Conformité
Ce produit est conforme aux Directives du Conseil suivantes: directive 89/336/CEE (CEM), 92/31/CEE (CEM), 73/23/CEE (LVD)

Spécifications

Creative Inspire T7700
Haut-parleur satellite:
8 watts RMS par canal
Satellite central:
20 watts RMS
Caisson de basse:
24 watts RMS
rapport signal/bruit:
80dB
réponse en fréquence:
40Hz - 20kHz

Ces spécifications s'appliquent au modèle Creative Inspire T7700 fonctionnant avec la prise d'alimentation 13.5V AC 6A fournie.

Wichtige Sicherheitshinweise

Befolgen Sie die Hinweise
Lesen und befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen.

Reinigen
Ziehen Sie vor dem Reinigen das Netzteil aus der Steckdose bzw. Stromquelle. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Aerosol-Reiniger. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.

Aufstellen der Lautsprecher
Platzieren Sie das Lautsprechersystem nicht auf einem instabilen Wagen, Ständer, Stativ, Träger oder Tisch. Die Lautsprecher könnten herunterfallen und Personen- oder Materialschäden verursachen.

Stromquellen
Dieses Lautsprechersystem wurde speziell für die auf dem Netzadapter angegebenen elektrischen Bereiche konzipiert. Die Verwendung außerhalb dieses Bereichs erfolgt auf eigenes Risiko. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Stromgesellschaft, wenn Sie Fragen bzgl. der elektrischen Spannung an dem Ort haben, an dem Sie das Gerät verwenden möchten.

Wartung
Sie sollten Teile des Lautsprechersystems niemals selbst warten, da Sie durch das Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen gefährlichen Spannungen und anderen Risiken ausgesetzt werden können. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchführen.

Konformität
Dieses Produkt entspricht der folgenden Richtlinie: Richtlinie 89/336/EWG (EMV), 92/31/EWG (ELV), 73/23/EWG (LVD)

Technische Daten

Creative Inspire T7700
Satellitenlautsprecher:
8 Watt RMS pro Kanal
Satellit Center:
20 Watt RMS
Tiefenlautsprecher:
24 Watt RMS
Rauschabstand:
80dB
Frequenzgang:
40Hz bis 20kHz

Diese technischen Daten treffen auf Creative Inspire T7700 zu, das von dem mitgelieferten Netzadapter (13.5V Wechselstrom 6A) betrieben wird.

Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere e seguire attentamente le istruzioni
È necessario leggere e seguire tutte le istruzioni operative e di sicurezza.

Pulizia
Scollegare l'adattatore dalla presa a muro o dalla sorgente di alimentazione prima di procedere alla pulizia del prodotto. Non utilizzare prodotti per la pulizia liquidi o spray. Usare un panno umido per la pulizia.

Posizionamento degli altoparlanti
Non collocare il sistema di amplificatori su un carrello, supporto, treppiedi, stativo o tavolo instabile. L'amplificatore potrebbe cadere causando lesioni fisiche o danni al prodotto.

Alimentazione
Questo sistema di altoparlanti è concepito specificamente per l'alimentazione con le tensioni di corrente indicate sull'adattatore fornito. L'impiego di altri valori di tensione è a rischio e pericolo dell'utente.

Assistenza
Si raccomanda l'utente di non effettuare riparazioni sull'altoparlante in quanto l'apertura o la rimozione delle coperture potrebbe esporlo a tensioni pericolose o ad altri rischi. Per tutti gli interventi di riparazione, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.

Conformità
Questo prodotto è conforme alle seguenti Direttive del Consiglio d'Europa: Direttiva 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD)

Specifiche tecniche

Creative Inspire T7700
Altoparlante satellite:
8 Watt RMS per canale
Satellite centrale:
20 Watt RMS
Subwoofer:
24 Watt RMS
Rapporto segnale-rumore (SNR):
80dB
Risposta frequenza:
40Hz a 20kHz

Queste specifiche si riferiscono al modello Creative Inspire T7700 alimentato con l'adattatore di corrente 13.5V AC 6A fornito.

Instrucciones importantes sobre seguridad

Lea y siga las Instrucciones
Debe leer y seguir todas las instrucciones sobre seguridad y funcionamiento.

Limpieza
Antes de efectuar la limpieza, desconecte el adaptador de alimentación de la toma o fuente de alimentación. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles. Utilice un paño húmedo.

Colocación de los altavoces
No sitúe el altavoz en un carrito, estantería, trípode, soporte o mesa inestable. El altavoz se podría caer y provocar graves lesiones a las personas y quedar seriamente dañado.

Fuentes de alimentación
Este sistema de altavoces está diseñado para funcionar dentro de las amplitudes eléctricas especificadas en el adaptador de alimentación. El empleo de otras potencias que estén fuera de las mencionadas amplitudes queda a la entera responsabilidad del usuario.

Asistencia
No intente reparar ninguna parte del altavoz por su propio cuenta o retire las cubiertas, se puede ver expuesto a descargas eléctricas u otros riesgos. Deje las reparaciones en manos del personal de servicio cualificado.

Compatibilidad
Este producto cumple con la siguiente directiva: Directiva 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD)

Especificaciones

Creative Inspire T7700
Altavoz auxiliar:
8 vatios de carga eficaz por canal
Altavoz satélite central:
20 vatios de carga eficaz
Altavoz de graves:
24 vatios de carga eficaz
Relación de señal a ruido:
80dB
Respuesta de frecuencias:
40Hz a 20kHz

Estas especificaciones se aplican para el uso del Creative Inspire T7700 con el adaptador de alimentación de 13.5V AC 6A suministrado.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees en volg de aanwijzingen
U dient alle veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen te lezen en te volgen.

Schoonmaken
Trek de stekker van de voedingsadapter uit het stopcontact of koppel deze los van de stroombron voordat u begint met het schoonmaken. Gebruik hiervoor geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen, maar een vochtige doek.

Plaatsing van de luidsprekers
Plaats het luidsprekersysteem niet op een onstabiele (e) kar, standaard, statief, beugel of tafel. Het kan hierdoor op de grond vallen, persoonlijk letsel veroorzaken of beschadigd raken.

Voedingsbronnen
Dit luidsprekersysteem is specifiek ontworpen voor het voltage dat staat vermeld op de voedingsadapter. Wanneer u niet het juiste voltage gebruikt, is dit voor uw eigen risico.

Reparaties
Probeer niet zelf reparaties te verrichten aan welk onderdeel van de speaker dan ook, want u kunt bij het openen of verwijderen van de luidsprekerkast letsel oplopen door vrijgekomen spanning of andere oorzaken. Neem voor alle reparaties contact op met getraind personeel.

Richtlijnen
Dit product voldoet aan de volgende CE-richtlijn: Richtlijn 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD)

Specificaties

Creative Inspire T7700
Satellietluidspreker:
8 watt RMS per kanaal
Satelliet midden:
20 watt RMS
Subwoofer:
24 watt RMS
Signaal/ruisverhouding:
80dB
Frequentieoverlappende:
40Hz tot 20kHz

Deze specificaties hebben betrekking op de Creative Inspire T7700 in combinatie met de meegeleverde voedingsadapter 13.5V AC 6A.

Importantes instruções de segurança

Leia e siga as instruções
Todas as instruções de segurança e operação devem ser lidas e observadas.

Limpeza
Desligue a fonte de alimentação da tomada elétrica ou desligue a fonte de alimentação antes de proceder à limpeza. Não utilize líquidos nem aerossóis de limpeza. Utilize um pano humedecido para a limpeza.

Colocação das colunas
Não coloque o sistema de colunas num carrinho, suporte, tripé ou mesa instável. A coluna poderá cair, resultando em ferimentos pessoais ou em graves danos ao produto.

Fontes de alimentação
Este sistema de colunas foi especialmente concebido para ser utilizado com a corrente eléctrica especificada no adaptador de corrente fornecido. A utilização deste sistema com outra corrente eléctrica será da sua inteira responsabilidade.

Assistência
Não tente reparar nenhuma peça da coluna uma vez que abrir e remover as tampas da coluna poderá expô-lo a tensões perigosas ou a outros perigos. Toda e qualquer assistência deverá ser realizada por pessoal técnico qualificado.

Conformidade
Este produto está em conformidade com a seguinte Directiva da União Europeia: Directiva 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD)

Especificações

Creative Inspire T7700
Coluna satélite:
8 watts RMS por canal
Satélite central:
20 watts RMS
Subwoofer:
24 watts RMS
Relação sinal/ruído:
80dB
Resposta de frequência:
40Hz a 20kHz

Estas especificações aplicam-se ao Creative Inspire T7700 utilizado com o adaptador de corrente de 13.5V AC 6A.

Norsk

Viktige sikkerhetsregler
Les og følg reglene
Alle regler for sikkerhet og bruk skal leses og følges.

Renngjøring
Trek strosspæset på strømforsyningsadapteren ut av stikkkontakten eller strømkilden før rengjøring. Bruk ikke flytende rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler på sprayboks.

Plassing
Plasser ikke høyttalere på ustabile vogner, stativer, konsoller eller bord. Høyttaleren kan da falle og forårsake personskade og alvorlig skade på produktet.

Strømkilder
Dette høyttalersystemet er spesielt utviklet for bruk innenfor det spenningsområdet som er angitt på strømforsyningen som følger med. Bruk utenfor dette området er på egen risiko.

Service
Forsøk ikke å utføre service på noen deler av høyttalere selv – du kan bli utsatt for farlig spenning eller annen risiko når du åpner eller fjerner deksler. Overlat all service til kvalifisert servicepersonell.

Samsvarserklæring
Dette produktet oppfyller kravene i følgende rådsdirektiver: Direktiv 89/336/EEC (elektromagnetisk stråling), 92/31/EEC (elektromagnetisk stråling), 73/23/EEC (lavspenning)

Spesifikasjoner

Creative Inspire T7700
Satellittlittaltaler:
8 W RMS per kanal
Midtre satellitt:
20 W RMS
Subwoofer:
24 W RMS
Signalstøyfrekvens:
80dB
Frekvensgang:
40Hz til 20kHz

Disse spesifikasjonene gjelder for Creative Inspire T7700 drevet med strømforsyningen 13.5V AC 6A som følger med.

Suomi

Tärkeitä turvatietoja
Lue ohjeet ja noudata niitä
Kaikki turva- ja käyttöohjeet tulisi lukea ja niitä tulisi noudattaa.

Puhdistaminen
Irrota verkkoliitosta pistorasisti tai muusta virtälähteestä ennen puhdistusta. Älä käytä puhdistuksessa nestemäisiä tai suihkutettavia puhdistusaineita. Käytä puhdistusvälineitä vain kosteutettua liinaa.

Sijoittaminen
Älä sijoita kaitainta epävakaille telineelle, jalustalle, pöydälle tai muulle epävakaille alustalle. Kaitainta voi pudottaa aiheuttaen henkilövahinkoja ja vaurioita.

Virtälähteet
Tämä kaitaintijärjestelmä on suunniteltu toimimaan erityisesti mukana toimitetun virtälähteen jänniteläueella ja järjestelmän käyttö tämän jänniteläueen ulkopuolella on käyttäjän omalla vastuulla.

Huolto
Älä yritä huoltaa mitään kaitainten osaa itse, sillä kotelon avaaminen tai irrottaminen voi altistaa sinut vaaralliselle jännitteelle ja muille vaaroille. Jätä huolto valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.

Yhteensopivisuus
Tämä tuote on seuraavien Euroopan unionin neuvoston direktiivien mukainen: 89/336/ETY (EMC-direktiivi), 92/31/ETY (EMC-direktiivi), 73/23/ETY (pieniäntiedirektiivi)

Tekniset tiedot

Creative Inspire T7700
Satelliittikaiutin:
8 wattia RMS/kanava
Keskusikaiutin:
20 wattia RMS
Subwoofer:
24 wattia RMS
Signaali-kohinasuhde:
80dB
Taajuualue:
40–20 000 Hz

Nämä tiedot koskevat mallia Creative Inspire T7700, 13.5V AC 6A virtälähteellä.

Svenska

Viktiga säkerhetsinstruktioner
Läs och följ instruktionerna
Alla säkerhets- och användningsinstruktioner bör läsas och följas.

Rengöring
Tag strömsladderna ur vägguttaget eller strömkällan innan rengöring. Använd inte flytande rengöringsmedel, eller rengöringsmjöl. Rengör med ett fuktigt trasa.

Placering
Placera inte högtalarsystemet på ett ostadigt underlag eller i en ostadig hållare. Högtalaren kan ramla ned och orsaka skada på person eller själva produkten.

Strömkällor
Detta strömsladdsystem är speciellt utformat för användning inom de strömintervall som anges på den bifogade strömadaptern, och användning utanför angivna intervall sker på egen risk.

Service
Försök inte att själv utföra service på någon del av högtalaren, som att till exempel öppna eller ta bort lock eftersom detta kan utsätta dig för farlig strömspänning eller andra faror. Låt all service skötas av kvalificerad servicepersonal.

Uppfyllelse av krav
Den här produkten uppfyller följande rådsdirektiv: Direktiv 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD)

Uppgifter

Creative Inspire T7700
Satelliittöglaltaler:
8 Watt effektivvärde per kanal
Centersatelliittöglaltaler:
20 Watt effektivvärde
Subwoofer:
24 Watt effektivvärde
Signal/störningsförhållande:
80dB
Frekvensområdet:
40Hz till 20kHz

Dessa uppgifter avser Creative Inspire T7700 vid användning med den bifogade 13.5V AC 6A -strömadaptern.

Dansk

Vigtige sikkerhedsinstruktioner
Læs og følg instruktionerne
Alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner skal læses og følges.

Rengøring
Tag strømsladdet ud af stikkontakten i væggen eller strømforsyningen, inden du rengør enheden. Brug ikke flydende rengøringsmidler eller rengøringsmøller. Brug en fugtig klud til rengøring.

Placering
Undlad at placere højttalersystemet på en vogn, et stativ, en konsol eller et bord, der ikke er stabilt. Højttaleren kan falde ned og forårsage personskade og alvorlig beskadigelse af produktet.

Strømkilder
Dette højttalersystem er specielt designet til brug inden for det interval, der er angivet på den medføjede strømadapter, og al brug uden for dette område sker på egen risiko.

Service
Forsøg ikke at reparere nogen del af højttaleren selv, da åbning og fjernelse af dæksler kan udsætte dig for farlig spænding eller andre farer. Overlad al reparation og vedligeholdelse til kvalificeret personale.

Oversensmørelse
Dette produkt er i oversensmørelse med følgende EU-direktiv: Direktiv 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD)

Specifikationer

Creative Inspire T7700
Satelliittaltaler:
8 Watt RMS pr. kanal
Midterste satellitt:
20 Watt RMS
Subwoofer:
24 Watt RMS
Signal/størforhold:
80dB
Frekvensrespons:
40Hz til 20kHz

Disse specifikationer gælder Creative Inspire T7700 der får strøm fra den 13.5V/6A lysnetadapter.

Čeština

Důležitá bezpečnostní pokyny
Prečteť si tyto pokyny a řiďte se jimi
Všechny bezpečnostní a provozní pokyny je třeba přečíst a řídit se jimi.

Čištění
Před čištěním odpojte napájecí adaptér od zásuvky ve zdi nebo od zdroje. K čištění nepoužívejte kapalných čištěcích prostředků ani aerosoly. Pro čištění použijte vlhký textilní materiál.

Umístění reproduktorů
Reproduktorová soustava nesmí být umístěna na nestabilním spojitelném podstavci, stojanu, trojnožce, konzole či stolku. Reproduktor by mohl upadnout, způsobit poranění a poškodit produkt.

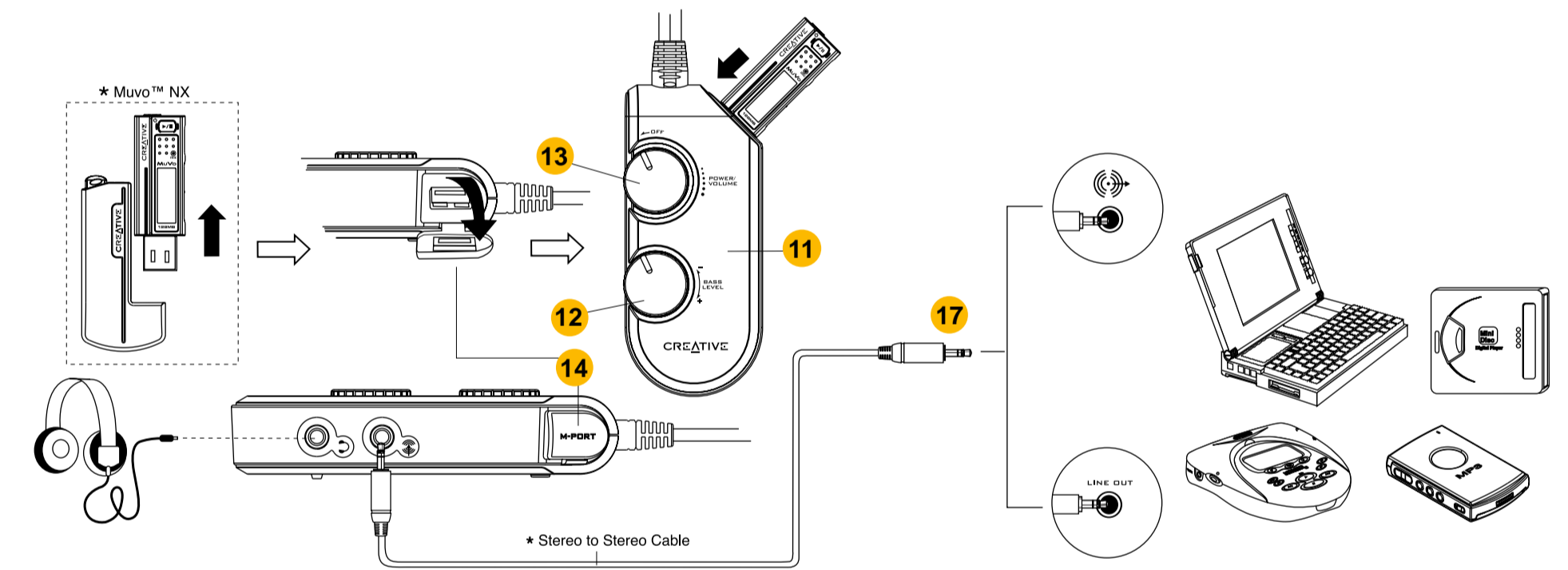
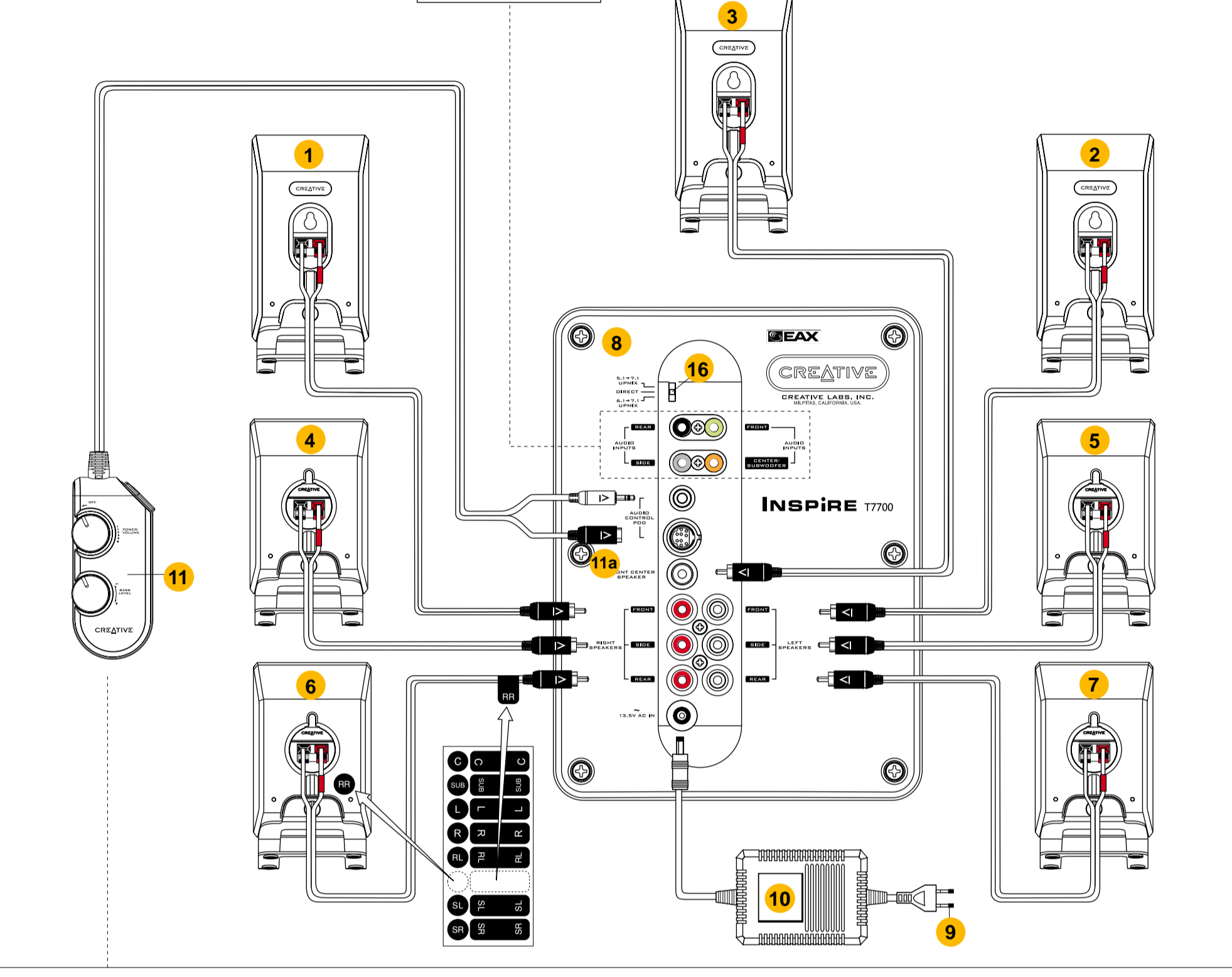
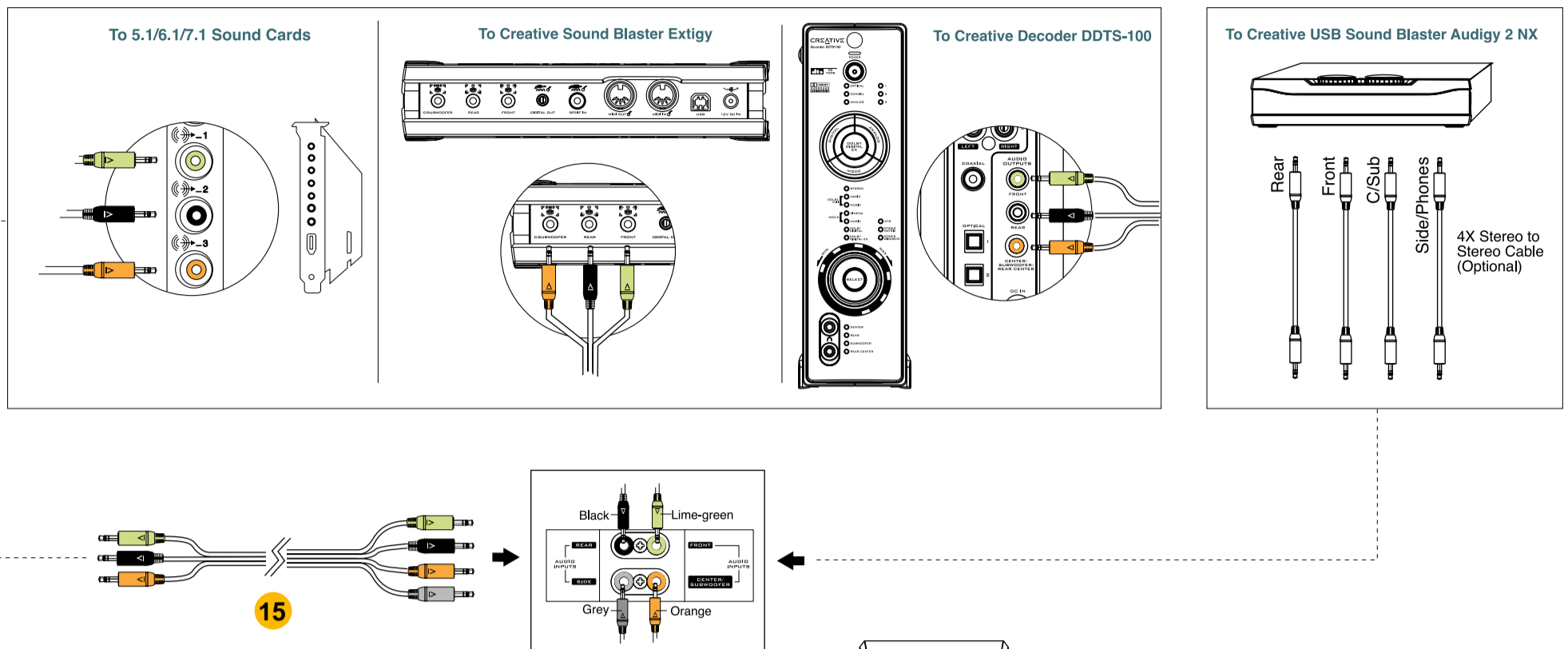
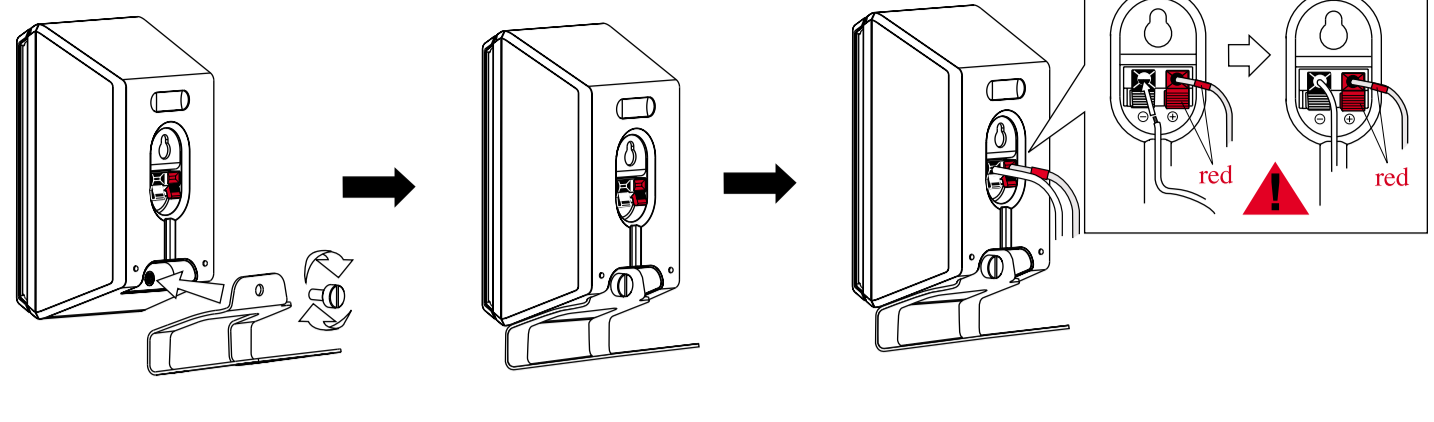
Zdroje napájení
Tato reproduktorová soustava je navržena pro činnost v hodnotách elektrického prostředí uvedených na dodávaném zdroji napájení. Použití mimo uvedené hodnoty je učen for dette område sker på egen risiko.

Shoda
Tento produkt vyhovuje následující směrnici Rady: Direktiv 89/336/EEC (EMC), 92/31/EEC (EMC), 73/23/EEC (LVD)

Specifikace

Creative Inspire T7700

- Connectivity Diagram
- Schéma de connexion
- Diagramm zur Darstellung der Anschlüsse
- Schema delle connessioni
- Diagrama de conectividad
- Aansluitingsschema
- Diagrama de Ligações
- Kopplingskema
- Liitäntäkaavio
- Kopplingsbeskrivning
- Tilslutningsdiagram
- Schéma zapojení
- Schemat polaczen
- Схема подключения



* • Optional/Sold Separately • facultatif (vendu séparément) • Optional (separat erhältlich) • opzionale (venduto separatamente) • opcional (se vende por separado) • optioneel (wordt apart verkocht) • opcional (vendido em separado) • ekstrastuyr (selges separat)
 • Lisävarusteet (myydään erikseen) • tilbehør (sælges separat) • tilbehør (sælges særskilt) • Volitelné (Prodává se samostatně) • orpcionalne, do nabycia osobno • дополнительно (приобретается отдельно)

English	Français	Deutsch	Italiano	Español	Nederlands	Portugus
▲ Ensure Polarity Is Correct	Vérifiez la polarité	Vergewissern Sie sich, dass die Polarität korrekt ist	Accertarsi che la polarità sia corretta	Asegúrese de que la polaridad es correcta	Controleer of de polariteit correct is	Verifique se a polaridade está correta
1 Front Right Satellite Speaker	Satellite avant droit	Satellitenbox vorne rechts	Altoparlante satellite frontale destro	Altavoz auxiliar derecho frontal	Satellietuidspreker rechtsvoor	Coluna satélite da frente direita
2 Front Left Satellite Speaker	Satellite avant gauche	Satellitenbox vorne links	Altoparlante satellite frontale sinistro	Altavoz auxiliar izquierdo frontal	Satellietuidspreker linksvoor	Coluna satélite da frente esquerda
3 Center Satellite Speaker	Satellite central	Satellitenbox Mitte	Altoparlante satellite centrale	Altavoz auxiliar central	Satellietuidspreker midden	Coluna satélite central
4 Side Right Satellite Speaker	Satellite latéral droit	Seitliche Satellitenbox rechts	Altoparlante satellite laterale destro	Altavoz auxiliar derecho lateral	Satellietuidspreker rechterzijkant	Coluna satélite lateral direita
5 Side Left Satellite Speaker	Satellite latéral gauche	Seitliche Satellitenbox links	Altoparlante satellite laterale sinistro	Altavoz auxiliar izquierdo lateral	Satellietuidspreker linkerzijkant	Coluna satélite lateral esquerda
6 Rear Right Satellite Speaker	Satellite arrière droit	Satellitenbox hinten rechts	Altoparlante satellite posteriore destro	Altavoz auxiliar derecho posterior	Satellietuidspreker rechtsachter	Coluna satélite de trás direita
7 Rear Left Satellite Speaker	Satellite arrière gauche	Satellitenbox hinten links	Altoparlante satellite posteriore sinistro	Altavoz auxiliar izquierdo posterior	Satellietuidspreker linksachter	Coluna satélite de trás esquerda
8 Subwoofer	Caisson de basses	Subwoofer	Subwoofer	Subgrave	Subwoofer	Coluna de graves
9 To Wall Outlet (Disconnect when not in use for several days)	Vers la prise murale (Déconnectez le système si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plusieurs jours)	Zur Steckdose (Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie es mehrere Tage lang nicht verwenden)	Preso a muro (Staccare il sistema se non si utilizza per diversi giorni)	A la toma de corriente (Desconecte el aparato no se vaya a utilizar durante varios días)	Naar stopcontact (Verwijder het apparaat uit het stopcontact als u niet gedurende meerdere dagen niet gebruikt)	Para ligação à tomada eléctrica (Desligar o sistema para utilizado durante vários dias)
10 Power Supply Adapter (Types of adapter may vary in different countries)	Adaptateur d'alimentation (Les types de adaptateurs peuvent varier selon le pays)	Netzgerät (Adapter sind von Land zu Land unterschiedlich)	Adattatore (I tipi di adattatori possono variare a seconda dei paesi)	Adaptador de alimentación (Los tipos de adaptadores pueden variar según el país)	Voedingsadapter (Typen van adaptatoren kunnen verschillend zijn in de verschillende landen)	Transformador (Os tipos de transformador podem variar de país para país)
11 Audio Control Pod	Cosse de contrôle audio	Audiosteuerung	Pod controllo audio	Unidad de control de audio	Capsule voor audioregeling	Mesa de controle de áudio
11a Note Orientation	Orientation de note	Ausrichtung beachten	Nota orientamento	Orientación de la nota	Let op de richting	Orientação de notas
12 Bass Level Control	Bouton de réglage des basses	Basssteuerung	Controllo libelo bassi	Control de nivel de graves	Basregeling	Controlo do nível de graves
13 Volume Control With Power ON/OFF Switch	Contrôle du volume avec interrupteur on/off	Lautstärkesteuerung mit Ein-/Aus-Schalter	Controllo del volume con interruttore di accensione	Control de volumen con interruptor de encendido	Volumeregeling met Uit/ Aan-schakelaar	Controle de volume com chave de liga/desliga
14 M-PORT™ (Applicable to players that support M-PORT connector such as Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Adapté aux lecteurs prenant en charge un connecteur M-PORT, tel que Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Für Player, die M-PORT-Anschlüsse unterstützen, wie z. B. Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Applicable ai lettori che supportano il connettore M-PORT come Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Aplicable a reproductores que admitan conectores M-PORT, como Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Van toepassing op spelers die de M-PORT-connector ondersteunen, zoals Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Aplicável para reprodutores com suporte para conectores de M-PORT, como a Creative® MuVo™ NX)
15 7.1 Audio Cable	Câble audio 7.1	7.1 Audiokabel	7.1 Cava Audio	Cable de sonido 7.1	7.1-Audiokabel	Cabo de Áudio 7.1
16 Selector Switch (To create 7.1 channel sound field (Disconnect before setting)) • 5.1 → 7.1: For 5.1 Soundcards • Direct: For 7.1 Soundcards (eg. Audigy 2-ZS) • 6.1 → 7.1: For 6.1 Soundcards (eg. Audigy 2, DDTs-100)	Sélecteur Pour créer un champ sonore à 7.1 canaux (arrêter le système recommandé) • 5.1 → 7.1: Pour les cartes son 5.1 comme Audigy, Live 5.1 upmix • Direct: Pour les cartes 7.1 comme Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: Pour les cartes son 6.1 comme Audigy 2, DDTs-100 upmix	Wahlschalter Zum Erzeugen eines 7.1-Kanal-Klangfelds (empfohlene Einstellung) • 5.1 → 7.1: Für 5.1-Soundkarten, z. B. Audigy, Live 5.1 Upmix • Direct: Für 7.1-Karten, z. B. Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: Für 6.1-Soundkarten, z. B. Audigy 2, DDTs-100 upmix	Selettore Per creare un campo audio a 7.1 canali (impedire le impostazioni consigliate) • 5.1 → 7.1: Per schede sonore 5.1 es. Audigy, Live 5.1 miscelare • Direct: Per schede 7.1 es. Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: Per schede sonore 6.1 es. Audigy 2, DDTs-100 miscelare	Interruptor del selector Para crear un campo de sonido de 7.1 canales (ajustar recomendados) • 5.1 → 7.1: Para tarjetas de sonido 5.1, p. ej. Audigy, Live 5.1 upmix • Direct: Para tarjetas 7.1, p. ej. Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: Tarjetas de sonido 6.1, p. ej. Audigy 2, DDTs-100 mezcla	Selectieknop Een 7.1-kanals geluidsveld maken (aanbevolen instelling) • 5.1 → 7.1: Voor 5.1-geluidskaarten, bijvoorbeeld Audigy, Live 5.1 upmix • Rechtsreeks: voor 7.1-kaarten, bijvoorbeeld Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: voor 6.1-geluidskaarten, bijvoorbeeld Audigy 2, DDTs-100 upmix	Interruptor de seleção Para criar um campo de som de 7.1 canais (definições recomendadas) • 5.1 → 7.1: Mistura para placas de som 5.1 (por exemplo: Audigy, Live 5.1) • Directo: Para placas 7.1 (por exemplo: Audigy 2-ZS) • 6.1 → 7.1: Mistura para placas de som 6.1 (por exemplo: Audigy 2, DDTs-100)
17 To Portable Audio Devices (Optional)	Vers périphériques audio portables (En option)	Zu tragbaren Audiogeräten (Optional)	Alle periferiche audio portatili (Facoltativo)	A dispositivos de audio portátiles (Opcional)	Naar draagbare audioapparaten (Optioneel)	Para dispositivos de audio portátil (Opcional)
Norsk	Suomi	Svenska	Dansk	Česki	Polski	Русский
▲ Påse at det er riktig polaritet	Varmista, että napaisuus on oikea	Kontrollera att polariteten är rätt	Kontroller, at polariteten er korrekt	Ujistěte se, že je polarita správná	Sprawdź, czy jest poprawa biegunowość	Проверьте надлежащую полярность
1 Fremre høyre satellithøytaler	Oikea etusatelliittikaiutin	Höger främre satellithögtalare	Forreste højre satellithøjtaler	Pravý přední satelitní reproduktor	Głośnik przedni prawy	Правая передняя колонка
2 Fremre venstre satellithøytaler	Vasen etusatelliittikaiutin	Vänster främre satellithögtalare	Forreste venstre satellithøjtaler	Levý přední satelitní reproduktor	Głośnik przedni lewy	Левая передняя колонка
3 Midtre satellithøytaler	Satelliittikeskikaiutin	Mittsatelliithögtalare	Center satellithøjtaler	Střední satelitní reproduktor	Głośnik satelitarny centralny	Центральная колонка
4 Høyre satellithøytaler til siden	Oikea sivusatelliittikaiutin	höger sidsatelliithögtalare	Højre sidsatelliithøjtaler	Pravý postranní satelitní reproduktor	Głośnik boczny prawy	Правая боковая колонка
5 Venstre satellithøytaler til siden	Vasen sivusatelliittikaiutin	vänster sidsatelliithögtalare	Venstre sidsatelliithøjtaler	Levý postranní satelitní reproduktor	Głośnik boczny lewy	Левая боковая колонка
6 Bakre høyre satellithøytaler	Oikea takasatelliittikaiutin	Höger bakre satellithögtalare	Bageste højre satellithøjtaler	Pravý zadní satelitní reproduktor	Głośnik tylny prawy	Правая задняя колонка
7 Bakre venstre satellithøytaler	Vasen takasatelliittikaiutin	Vänster bakre satellithögtalare	Bageste venstre satellithøjtaler	Levý zadní satelitní reproduktor	Głośnik tylny lewy	Левая задняя колонка
8 Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Subwoofer	Ridičiví reproduktor	Subwoofer	Сабвуфер
9 Til stikkontakt (Kople fra når enheten ikke er i bruk på flere dager)	Pistorasiaan (Llrotat, jos järjestelmää ei käytetä useaan päivään)	Till vägguttag (Dra ur sladden om anläggningen inte ska användas på ett par dagar)	Til vægstick (Frakoblies, hvis enheden ikke skal bruges i flere dage)	Do zásuvky ve zdi (Odpojit, pokud zařízení nebude několik dní používáno)	Do gniazdka sieciowego (Należy odłączyć, jeśli nie będzie używany przez kilka dni)	К сетевой розетке (Отключить, если система не используется несколько дней)
10 Strømforsyningsadapter (Type adapter kan variere fra land til land)	Verkkolaite (Laitteen tyyppi voi vaihdella eri maissa)	Strömadapter (Adaptertyp kan variera beroende på land)	Strømforsyningsadapter (Adapterens type kan variere fra land til land)	Napájecí adaptér (Zvlášťy síťového napájení se liší podle země použití)	Zasilacz (Typy zasilaczy różni się w zależności od kraju)	Дпадтер питания (Конструкция штатной вилки зависит от страны)
11 Lydkontrol-POD	Äänenhallintayksikkö	Ljudkontrollenhet	Lydstyringsenhed	Modul ovládní zvuku	Panel sterowania audio	Аудиоконтроль
11a Merk retningen	Huomaa suunta	Meddelandereinriktning	Bemærk retningen	Povšimněte si orientace.	Orientacja	Обратите внимание на ориентацию
12 Bassnivåregulering	Bassottoiston tasonsäädin	Bassnivå-kontroll	Bassniveau Kontrol	Ovládní úrovně basů	Regulator poziomu basów	Ррегулятор уровня НЧ
13 Volumkontroll med av/på-knapp	Äänenvoimakkuuden säädin, jossa on virtakytkin	Volymkontroll med strömbrytare på/av (on/off)	Regulering af lydstyrke med tænd/sluk-kontakt	Ovládní hlasitosti s vypínačem napájení	Sterowanie głośnością oraz Włącznik/wyłącznik zasilania	Ррегулятор громкости с выключателем питания
14 M-PORT™ (Gjelder spillere som støtter M-PORT-kontakter, for eksempel Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Yhteensopiva sellaisten laitteiden kanssa, jotka tukevat M-PORT-tähtäviä (esimerkiksi Creative® MuVo™ NX-laitteen kanssa))	M-PORT™ (Gäller spelare med stöd för M-PORT-kontakt, som t.ex. Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Anvendes til spillere, som understøtter M-PORT-stik, f.eks. Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Plati pro přehrávače s podporou konektoru M-PORT, například Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Przeznaczony dla odtwarzaczy obsługujących złącze M-PORT, na przykład Creative® MuVo™ NX)	M-PORT™ (Только для проигрывателей, имеющих разъем M-PORT, например Creative® MuVo™ NX)
15 7.1 lyd kabel	7.1 audiokaapeli	7.1 ljudkabel	7.1 lyd kabel	Kabel pro zvukový systém 7.1	Kabel audio 7.1	Звуковой кабель 7.1
16 Velgerbryter (For å skape 7.1-kanals lydfelt (anbefalte innstillinger)) • 5.1 → 7.1: For 5.1-lydkort, f.eks. Audigy, Live 5.1 upmix • Direct: For 7.1-lydkort, f.eks. Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: For 6.1-lydkort, f.eks. Audigy 2, DDTs-100 upmix	Valintakytkin 7.1-kanalisen äänivaikutuksen suositellut asetukset • 5.1 → 7.1: -uudelleenikkauks 5.1-äänikortille, esim. Audigy, Live 5.1le • Aidoille 7.1-äänikortille, esim. Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: -uudelleenikkauks 6.1-äänikortille, esim. Audigy 2, DDTs-100:lle	Väljare Skapa ett 7.1-kanaligt ljudfält (rekommenderade inställningar) • 5.1 → 7.1: För 5.1-lydkort, 1 ex. Audigy, Live 5.1 upmix • Direct: För 7.1-lydkort, 1 ex. Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: För 6.1-lydkort, 1 ex. Audigy 2, DDTs-100 upmix	Omskifter Skaber et 7.1-kanals lydfelt (anbefalede indstillinger) • 5.1 → 7.1: Til 5.1-lydkort, f.eks. Audigy, Live 5.1 upmix • Direct: Til 7.1-lydkort, f.eks. Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: Til 6.1-lydkort, f.eks. Audigy 2, DDTs-100 upmix	Přepínač vob Vytvoří 7.1-kanalové pole (doporučené nastavení) • 5.1 → 7.1: Pro zvukové karty 5.1, např. Audigy, Live 5.1 Mixování • Přímý: Pro karty 7.1, např. Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: Pro zvukové karty 6.1, např. Audigy 2, DDTs-100 Mixování	Przełącznik Aby utworzyć 7.1-kanalowe pole dźwiękowe (zalecane ustawienia) • 5.1 → 7.1: Dla kart dźwiękowych 5.1, np. Audigy, Live 5.1 upmix • Bezpośrednio: Karty 7.1, np. Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: Dla kart dźwiękowych 6.1, np. Audigy 2, DDTs-100 upmix	Selektornyj pereključitel Dla sozdanija 7.1-kanalnogo zvučnogo pola (rekomendovannye nastrojki) • 5.1 → 7.1: Dlja zvukovyh kart 5.1, napriemer Audigy, Live 5.1 s rešimom upmix • Neposredno: Karty 7.1, napriemer Audigy 2-ZS • 6.1 → 7.1: Dlja zvukovyh kart 6.1, napriemer Audigy 2, DDTs-100 s rešimom upmix
17 Til bærbare lydenheter (Valgfritt)	Kannettavien äänilaitteisiin (Valinnainen)	Till bärbara ljudenheter (Valfritt)	Til bærbare lydenheder (Valgfrit)	Přenosná zvuková zařízení (Volitelné)	Do przenośnych urządzeń audio (Opcjonalne)	К переносным аудиоприборам (Необязательно)

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>